

SIGNALÉTIQUE

> Lire une signalétique pour s'orienter à l'hôpital



1/ juin 2020



Pré-requis : les participants doivent savoir demander / comprendre / donner des indications simples et élémentaires pour (s')orienter (quelqu'un) à l'oral. Par exemple, ils ont appris à demander / indiquer un chemin relativement bref à quelqu'un dans un quartier connu.

Ils utilisent également un vocabulaire élémentaire dans le domaine des soins médicaux. Mais ils peuvent également connaître quelques termes spéciaux s'ils ont déjà eu des besoins médicaux particuliers dans leur vie.



■ PRÉPARATION DU MATÉRIEL

1. Lire la fiche et comprendre la progression des activités.

2. Imprimer et/ou découper :

o Support 1 : 15 photos (cf. 1.A, 2.A et 2.E) : planche 1 en annexe, 1 jeu par sous-groupe

o Support 2 : 1 photo grand format (cf. 1.B/ format A4)

o Support 3 : 1 plan (cf. 1.C et 2.B / format A4 et supérieur) : 1 par sous-groupe, exemple planche 3 en annexe

o Support 4 : 1 plan (cf. 1D) : 1 par sous-groupe, exemple planche 3 en annexe

o Support 5 : 9 photos format A5 et supérieur (cf. 1.E, 2D et 2F / env. 10x10) : exemple planche 5 en annexe

o Support 6 : 1 matrice de jeu (cf. 3.C / format A4 portrait / cartonné)

o Support 7 : 15 étiquettes-mots (cf. 4.B / environ 10x10)





PROPOSITION DE PROGRESSION EN SPIRALE DE LA SÉQUENCE PÉDAGOGIQUE

De la séance 2 à la séance 4, on démarrera par une activité de mise en route permettant à chaque fois de faire le lien avec la séance précédente.

Séance 1	Séance 2	Séance 3	Séance 4
Découverte des services de santé de l'hôpital	Repérage des zones sur un plan pour s'orienter	Localisation à partir de la signalétique	Mémorisation des mots-clés (3)
Découverte de la signalétique d'un hôpital	Compréhension des différents types de signalétique		
Identification des types de signalétique	Repérage des mots clés sur un plan	Repérage sur un plan (1)	Repérage sur un plan (2)
Repérage sur un plan / affichage	Mémorisation des mots-clés (1)	Mémorisation des mots-clés (2)	Orientation dans l'hôpital à partir de la signalétique
Ecriture de noms de services (1)	Ecriture de noms de services (2)		



IDENTIFIER DIFFERENTS SERVICES MEDICAUX ET PROFESSIONNELS DE SANTE

SENSIBILISATION

>15min

1.A - Le formateur présente des photos / images illustrant différents services médicaux que l'on peut trouver dans un hôpital. Il engage un échange :

« *Connaissez-vous ces services ? Où les propose-t-on [ex. à l'hôpital, dans le centre de santé, etc.] ? Quels professionnels de santé connaissez-vous [ex. le gynécologue, le chirurgien, le pédiatre, etc.] ? Que font-ils [lien avec les images] ? Dans quels cas [ex. mal aux dents, bébé dans le ventre, etc.] ? Etc. »*

Laisser les participants dire avec leurs mots [ex. docteur pour les enfants, au lieu de pédiatre].

SE PREPARER A LA LECTURE DE LA SIGNALÉTIQUE DE L'HOPITAL

ANTICIPATION

>15min

1.B - Le formateur montre une image d'un grand panneau ou d'une personne qui consulte un grand panneau.

« *Qui est cette personne ? Où est-elle ? Que fait-elle ? De quelles manières peut-on se renseigner pour trouver un service à l'hôpital ou au centre de santé [ex. à l'accueil, les panneaux, aux personnes qui circulent sur place, un plan, etc.] ? Avez-vous déjà fréquenté un hôpital ? Lequel ? Qu'est-ce qui vous aide à vous repérer ? »*

DISTINGUER LES DIFFERENTS TYPES DE SIGNALÉTIQUE

COMPRÉHENSION GLOBALE

>15+15min

1.C - Le formateur distribue le plan d'accessibilité à l'hôpital.

« *Quel est ce document ? à quoi sert-il ? Où peut-on le trouver ? Que représente-t-il [le plan du quartier et les transports pour y accéder] ? Il y a combien de sites différents ? [3] Quel est le site principal de l'hôpital ? [site CHU Saint-Pierre, avec le logo]. »*

Montrer la plaque d'entrée de l'hôpital.

« *Où peut-on trouver ce genre de plaque ? »* [Devant l'entrée de l'hôpital, dans la rue, sur le bâtiment] « *Quelles sont les informations indiquées sur la plaque ? »* [Le logo, le nom de l'hôpital en français et en néerlandais, l'adresse].

1.D - Avec le plan du site principal de l'hôpital, faire repérer devant quelle entrée se trouve la plaque.

« *Entourez sur le plan l'entrée où se trouve cette plaque. Combien y a-t-il d'entrées au total ? »* [4] « *Entourez l'entrée pour les urgences. »* [D] « *Entourez l'entrée pour les consultations. »* [B]

IDENTIFIER DIFFERENTS NIVEAUX D'INFORMATION

COMPREHENSION DÉTAILLÉE

>15min

1.E - Le formateur propose diverses images de signalétique d'hôpital

« *Quel est le panneau signalant un hôpital ? Quels sont les panneaux qui signalent des services de l'hôpital ? Quels sont les panneaux que l'on peut retrouver dans d'autres lieux que les hôpitaux ? »*



MEMORISER DES MOTS CLES DE LA SIGNALÉTIQUE DE L'HOPITAL

ENTRAÎNEMENT

>10min

1.F – Le formateur sélectionne les images des panneaux hospitaliers, il écrit au tableau les mots CONSULTATIONS/ URGENCES/ CAISSE/ MATERNITE / ACCUEIL. Il les lit avec le groupe, puis :
« Surlignez les mots écrits au tableau sur les photos. »

ECRIRE LES MOTS CLES DES SERVICES

PRODUCTION

> 10min

1.G – Le formateur fait réfléchir aux déterminants (articles définis) pour chacun des mots.
Puis :
« Ecrivez ces mots dans votre cahier avec leur déterminant. »



FAIRE LE LIEN AVEC LA SÉANCE PRÉCÉDENTE

MISE EN TRAIN

>5 min

2.A – Le formateur présente des photos / images illustrant différents services (cf. Activité 1.A)

« *Séparez les services administratifs des services médicaux et nommez chacun des services [ex. c'est l'accueil administratif, c'est le service de maternité, etc.].* »

DISTINGUER LES DIFFÉRENTS TYPES DE SIGNALÉTIQUE

COMPRÉHENSION GLOBALE

>15+15min

2.B – Le formateur reprend le plan d'accès au CHU Saint-Pierre :

« *Dans quelle situation utiliser ce document ? [Savoir comment arriver à l'hôpital] Que représentent les curseurs rouges ? [Les entrées de l'hôpital] Pourquoi y a-t-il différentes entrées ? [Une pour les urgences, une pour les consultations et une pour les hospitalisations].* »

2.C – Le formateur propose diverses images de signalétique d'hôpital (1.E). [services, toilettes, autre]

« *Identifiez ce que veulent dire les pictogrammes.* » [toilettes, sortie, accessible aux personnes en fauteuil roulant, hôpital]

Le formateur propose d'observer les différents services de l'hôpital.

« *Observez les pictogrammes. Quelles sont les sections qui amènent à des services médicaux ? Lesquels ? [Hospitalisation, hôpital de jour, consultations] Quels genres de services on peut trouver dans la dernière section ?* » [Cafétéria, informations, boutique cadeaux]

DISTINGUER LES DIFFÉRENTS SERVICES HOSPITALIERS

COMPRÉHENSION DÉTAILLÉE

> 15+15min

2.D – Le formateur donne les 4 images de panneaux indiquant les services hospitaliers (1.E).
« *Quel panneau présente le service consultation ? Quel panneau présente le service hospitalisation ? Quel panneau montre où est l'accueil ?* »

2.E – Le formateur redonne les photos des services médicaux utilisées dans la mise en train (activité 1.A). Organiser le travail en petits groupes, chacun recevant une image de plusieurs panneaux et un jeu de photos à associer. Lors de la restitution collective, donner les noms des services qu'ils n'auraient pas trouvés.

« *Associez chaque photo à l'un des 4 panneaux.* »

MEMORISER LE VOCABULAIRE DES SERVICES DE SOIN

ENTRAÎNEMENT

>15min

2.F –Par deux, avec les images de services retournées sur la table, et les images de panneaux.

« *Chacun votre tour, retournez une image, et demandez à votre binôme où se trouve le service de... Il vous répond à l'aide des images de panneaux.* »

ÉCRIRE LES MOTS CLES DES SERVICES

PRODUCTION

> 10min

2.G – Le formateur fait reprendre au groupe les services qu'ils connaissent, et les fait réfléchir aux déterminants (articles définis) pour chacun des mots. Il les écrit au fur et à mesure au tableau. Puis :

« *Ecrivez ces mots dans votre cahier avec leur déterminant.* »



FAIRE LE LIEN AVEC LA SÉANCE PRÉCÉDENTE

MISE EN TRAIN

>5min

3.A – Le formateur reprend les images de panneau de la fois précédente (activité 2.C) et fait le point.

« Combien a-t-on trouvé de services de soin ? Lesquels ? »

COMPRENDRE LES INDICATIONS DES PRINCIPAUX SERVICES HOSPITALIERS

COMPRÉHENSION DÉTAILLÉE

>15min

3.B – Le formateur fait des petits groupes à qui il répartit les images des services (1.A). Il divise le tableau en 3 colonnes : « hospitalisation », « consultations », « divers ».

« Venez coller au tableau les images à l'endroit où on les indique sur les panneaux et retrouvez le nom du service dans la liste. » Le formateur insiste bien sur la prononciation afin d'aider à repérer le nom dans la liste alphabétique.

Chaque petit groupe consulte les images de panneau et se met d'accord.

3.C – (préparation d'un jeu pour le réemploi : phase 1)

Le formateur affiche le panneau de l'ascenseur. Il demande où on peut trouver se panneau, en aidant grâce aux numéros d'étages. Faire lire les numéros de route et faire rappeler les numéros cardinaux [quatrième étage, etc.].

En petits groupes, le formateur distribue à chacun une feuille cartonnée avec un tableau (4 lignes, 4 colonnes : cases rectangulaires comme des cartes à jouer). Sur chaque case de gauche, l'image d'un des services (l'ensemble des feuilles distribuées couvrent la plupart des services représentés sur les images).

« Dans la 2^{ème} colonne, écrivez le numéro de la route à suivre et l'étage où vous devez monter. Écrivez le nom de chaque service dans la case d'à côté [colonne n°3]. »

DISTINGUER LA FORME DES NOMS DE SERVICES ET DES NOMS DE PROFESSIONNELS (CONSCIENCE SON-GRAPHIE)

ENTRAÎNEMENT

>15min

3.D –Le formateur reprend avec le groupe les noms de service qu'ils connaissent. Il les écrit au tableau, puis il fait rythmer leur lecture à haute voix :

CON / SUL / TA / TIONS ; UR / GENCES ; CAISSE ; MA / TER / NI / TE ; A / CCUEIL ; PHAR / MA / CIE / CHI / RUR / GIE ; RA / DIO / LO / GIE ; PE / DIA / TRIE ; ...

3.E –Collectivement, le formateur fait reprendre les noms des services médicaux qui apparaissent sur les panneaux, et fait trouver les noms des professionnels de santé associés.

« Qui travaille dans tel service [ex. radiologue] ? »

Au fur et à mesure, il les écrit au tableau de manière à pouvoir mettre en évidence les terminaisons. Ensuite, demande : « qu'est-ce qui reste ? qu'est-ce qui change ? » et met en évidence les parties de mot concernées.



Suggestion de présentation au tableau :

PHARMACIE →	PHARMACIEN
CHIRURGIE →	CHIRURGIEN
RADIOLOGIE →	RADIOLOGUE
GYNECOLOGIE →	GYNECOLOGUE
OPHTALMOLOGIE →	OPHTALMOLOGUE
STOMATOLOGIE →	STOMATOLOGUE (DENTISTE)
! URGENCES →	MEDECIN URGENTISTE
! PEDIATRIE →	PEDIATRE
! MATERNITE →	SAGE-FEMME



FAIRE LE LIEN AVEC LA SÉANCE PRÉCÉDENTE

MISE EN TRAIN

>5 min

4.A – Le formateur fait le lien avec le travail de la séance précédente. Puis, il redistribue le panneau de l'ascenseur, le panneau des services et les photos des services (1.A).

« *Remplacez les photos des services à côté du bon étage sur le panneau de l'ascenseur.* »

COMPRENDRE LES INDICATIONS DES PRINCIPAUX SERVICES HOSPITALIERS

COMPRÉHENSION DÉTAILLÉE

>10+10min

4.B – Le formateur organise deux équipes. Sur une table, il dispose des étiquettes avec les mots vus précédemment (3.E). Il divise le tableau en deux colonnes : « Où » et « Qui ». À la fin, on compte les points de chaque équipe.

« *Un par un, une équipe puis l'autre, passez prendre une étiquette et collez-la dans la bonne colonne.* »

4.C – (préparation d'un jeu pour le réemploi : phase 2)

En petits groupes, le formateur redistribue à chacun la feuille cartonnée avec le tableau rempli (3.E).

« *Complétez le tableau avec le nom des professionnels de santé à côté de chaque service [colonne de droite].* »

MEMORISER LE VOCABULAIRE DES SERVICES DE SOIN, IDENTIFIER LES CORRESPONDANCES SONOGRAPHIQUES

ENTRAÎNEMENT

>15min

4.D – Par deux, Les participants reprennent les étiquettes comprenant les sons "-gue" et "-ge" dans [radiologie vs radiologue; gynécologie vs gynécologue].

« *Mettez ensemble tous les mots où la lettre "g" se prononce de la même manière.* »
Les participants lisent ensuite les mots tour à tour.

Le formateur demande « *dans quel cas est-ce qu'on prononce "-gue" et "-ge" dans ces mots ?* ».

Le formateur fait observer comment s'écrivent les mots et le lien avec la prononciation [radiologie vs radiologue; gynécologie vs gynécologue].

« *Qu'est-ce qui est pareil et qu'est-ce qui est différent ?* »

4.E – Reprise du tableau précédent de l'activité 4.B.

« *Retrouvez les mots où l'on entend les sons "-gue" et "-ge" puis lisez ces mots.* »





DEMANDER DES SERVICES DE SOIN ET DES PROFESSIONNELS DE SANTE

REEMPLOI

> 15min

4.F – Le formateur a découpé les cartes préparées au fil des séances par le groupe, et propose de jouer (similaire au jeu des 7 familles)

« Par 4, si possible avec 4 binômes : chaque joueur reçoit 5 cartes. Le reste des cartes sont dans une pioche. Le but du jeu est de réunir à chaque fois 3 cartes : image + nom de service + nom de professionnel. Tour à tour, chaque joueur demande à un autre une carte pour compléter (ex. 's'il te plaît, je cherche le/la ...'). L'autre doit lui donner s'il l'a. Sinon, il pioche ou passe son tour quand la pioche est épuisée. L'équipe gagnante est celle qui a réuni le plus de services. »

CO-EVALUATION

> 15min

4.G – Variante de l'activité 3.C. Par deux, avec les images de services retournées sur la table, et les images de panneaux

« Chacun votre tour, retournez une image, et demandez 'J'ai rendez-vous avec le (ex. gynécologue)'. Il vous répond à l'aide des images de panneaux. Ensuite, comptez vos bonnes réponses. »



Annexes

- **Planche spécialités médicales**
- **Photo d'une personne devant un panneau**
- **Plan d'accessibilité au centre hospitalier**
- **Plan d'accessibilité au site principal**
- **Planche signalétique**
- **Matrice du jeu**





Ne vous perdez plus, suivez la **ROUTE**

Hospitalisation	Route	Admissions hospitalisation	Route	
		Admissions hospitalisation 504	Admissions hospitalisation 504	
B		Brussels NIDCAP 611	N	Néonatalogie 611
C		Cardiologie 507	O	Neurochirurgie 307
		Chirurgie cardiaque 507	O	Oncologie 306
		Chirurgie digestive 408		Ophthalmologie 307
		Chirurgie plastique 507		ORL (Oto-, Rhino- & Laryngologie) 307
		Chirurgie thoracique 507		Orthopédie 407
		Chirurgie vasculaire 507	P	Pédiatrie 509,609
E		Endocrinologie 409		Pneumologie 409
G		Gastro-entérologie 406		Psychiatrie 511
		Gériatrie 310,410	Q	Quartier d'accouchement 610
		Gynécologie 408	S	Salle d'opération 605
H		Hématologie 306		Salle de réveil 505
		Hospitalisation Provisoire 504C		Sénologie 407
M		Maladies infectieuses 308		Soins intensifs chirurgicale 607
		Maladies infectieuses 309		Soins intensifs médicale 607
		Maternal Intensif Care 608	U	Stomatologie 307
		Maternal Intensif Care (à partir de janvier 2018) 510		Unité coronaire 607
		Maternité 508,608		Unité de sommeil 406B
		Médecine interne 406,409,507		Urologie 408

Hôpital de jour	Route	Route
	D'abord	Admissions hôpital de jour 504
	Puis	Hôpital de jour chirurgicale adultes 505
		Hôpital de jour chirurgicale enfants 505
		Hôpital de jour gériatrique 411B
		Hôpital de jour médicale (à partir de janvier 2018) 506
		Hôpital de jour stomatologique 104

Consultations	Route	Route
	A	Allergologie 305
		Anesthésie 102B
	B	Brussels Sports Clinic 305
	C	Cardiologie 305
		CETIM 903
		Chirurgie 106
		Chirurgie cervico-faciale 103
		Clinique de pédopsychiatrie et de psychologie de l'enfant et de la famille 208
		Consultation prénatale ONE 206
	D	Dentisterie 104
		Dermatologie 108
	E	Echographie 206
		Endocrinologie 107
		Endoscopie 305
		Examens préopératoires 102B
	F	FARES 1002
		FIV (Fécondation In Vitro) 205
	G	Gastro-entérologie 107
		Gastro-entérologie (Actes techniques) 305
		Gynécologie 205
	I	Imagerie médicale 304
		IRM / RMN (Imagerie par Résonance Magnétique) 304
	K	Kinésithérapie adultes 105B
		Kinésithérapie enfants 203
	M	Médecine foetale 206
		Médecine interne 107
		Monitoring foetale 206
	N	Neurochirurgie 106
		Neurologie 106
	O	Obstétrique 205
		Ophthalmologie 204
		ORL (Oto-, Rhino- & Laryngologie) 103
		Orthopédie 105A
	P	Pédiatrie 207
		Pédopsychiatrie 208
		Pneumologie 305
		Prélèvements 102A
	R	Radio-isotopes 504B
		Rhumatologie 107
	S	Scanner 304
		Service social 102
		SOS Enfants 208
		Stomatologie 104
	U	Urologie 106

Divers	Route	Route
	A	Accueil - Rue aux Laines Sortie A
		Accueil - Blvd de Waterloo Sortie B
	B	Bien naître au CHU Saint-Pierre 408B
		Boutique Sortie A, Rue aux Laines
	C	Cafétéria Sortie A, Rue aux Laines
	D	Déclaration de naissance à l'hôpital 408B
	E	Espace de paix 409B
	M	Morgue Sortie C, Rue Haute
	N	Navette vers César De Paepe 303
	P	Paiement parking 402
		Parking 402
	S	Service contentieux 504
		Snack 102
	U	Unité de recherche clinique 407B



SIGNALÉTIQUE

> Lire une signalétique pour s'orienter à l'hôpital





SIGNALÉTIQUE

> Lire une signalétique pour s'orienter à l'hôpital



**CHU VUB
BRUGMANN**

Site Victor Horta
Place A. Van Gehuchten, 4
1020 Bruxelles (Laeken)
Tél 02.477.21.11
chu-brugmann.be

Venez au C.H.U. Brugmann avec les transports en commun ...

STIB
Horaires et itinéraires : stib.be

M
6

93 **19** **51**
53 **88**

245 **233** **235** **240**
241 **242** **243** **246**
250 **251** **260**

Jette

B
Horaires et itinéraires : brusselsmobility.be

... ou à vélo !

BruxellesMobilité
Info : www.bruxellesmobility.irisnet.be

COLLECTO
www.collecto.org
02.800.36.36

A seulement 355 mètres !
6 Houbu-Brugmann
Bruxelles-Brugmann
• Prenez l'avenue Jean-Baptiste Depaire
• Prenez la première rue à gauche, avenue Edouard Kufferath
• Traversez l'avenue Rommelaere (avenue avec rails de tram) jusqu'à l'entrée N° 14 du CHU Brugmann

A seulement 795 mètres !
B Jette
• Prenez la sortie vers l'arrière de la gare (rue Dupré)
• Traversez et prenez la rue Dupré à main droite
• Au bout de la rue tournez à gauche et prenez le square Jules Lorge (rue montante) jusqu'à l'arrêt du bus
• Traversez l'avenue du Sacré-Coeur et remontez celle-ci à main gauche jusqu'au rond point
• Traversez et prenez l'avenue Masson à main droite jusqu'à l'entrée N° 1 du CHU Brugmann
OU
• Prenez la sortie vers l'arrière de la gare (rue Dupré)
• Traversez et prenez la rue Dupré à main droite
• Au bout de la rue tournez à gauche et prenez le square Jules Lorge (rue montante) jusqu'à l'arrêt du bus
• Traversez l'avenue du Sacré-Coeur et remontez celle-ci à main gauche jusqu'au rond point
• Traversez et prenez l'avenue Masson à main droite jusqu'à l'entrée N° 1 du CHU Brugmann
OU
• Prenez la sortie vers l'arrière de la gare (rue Dupré)
• Traversez et prenez la rue Dupré à main droite
• Au bout de la rue tournez à gauche et prenez le square Jules Lorge (rue montante) jusqu'à l'arrêt du bus
• Traversez l'avenue du Sacré-Coeur et remontez celle-ci à main gauche jusqu'au rond point
• Traversez et prenez l'avenue Masson à main droite jusqu'à l'entrée N° 1 du CHU Brugmann

A seulement 515 mètres !
19 51 Guillaume De Greef
Traversez l'avenue Guillaume De Greef et remontez la jusqu'à la place Van Gehuchten (entrée N° 1 du CHU Brugmann)

CHU Brugmann
Edition : Juillet 2016

Entrées :
1 Entrée « Sud » CHU BRUGMANN (place A. Van Gehuchten)
2 Entrée Polyclinique (CHUB)
3 Entrée Urgences Adultes
4 Entrée « Ouest » Urgences Maternité (avenue J.J. Crocq)
5 Entrée Urgences Enfants
6 Entrée Hôpital des Enfants (HUEDEF)
7 Entrée « Nord » Psychiatrie (CHUB) (face à l'avenue Stiénon)
8 Entrée « Est » (CHUB) (avenue Rommelaere)

En train, métro, bus ou voiture depuis...

Central
Nord
L156 Direction Termonde
L156 Bockstael
6 Direction Roi Baudouin
6 Houbu- Brugmann

Nord
245 Direction Dendermonde
245 Hôpital Brugmann

Dendermonde
245 Dendermonde
245 Crocq
245 Hôpital Brugmann
245 Brussel

E19 **R0 9**
Suivre les panneaux :
Brugmann → Brugmann - Site Horta →

Midi
51 Direction Stade
51 Guillaume De Greef
ou
6 Direction Roi Baudouin
6 Houbu- Brugmann

Hôpital Militaire
53 Hôpital Brugmann
53 Crocq
53 Dielegem

De Brouckère
88 Hôpital Brugmann
88 Cité Jardin
88 Stiénon
88 Heysel

Basilique de Koekelberg
Suivre les panneaux :
Brugmann - Site Horta → Boulevard de Smet de Naeyer

19 De Wand
19 Guillaume De Greef
19 Groot-Bijgaarden
51 Stade
51 Stiénon
51 Kufferath
51 Hôpital Brugmann
51 Van Haelen
93 Stade
93 Stiénon
93 Kufferath
93 Hôpital Brugmann
93 Legrand

A12 **R0 8**
Suivre les panneaux :
Brussel Avenue Houbu de Strooper Brugmann - Site Horta →

<http://www.chu-brugmann.be/fr/virtu/horta-go.asp>



